

چلاک اورغ یغ مامفاو

چریتا این سای ترجمهکن درفد مجله الوعی الاسلامی یغ دتولیس اوله الأستاذ علی احمد باکثیر - سئورغ چرفینیس تیمور تغه یغ ترکئل. چریتا این بنرا ترجادی دزمان رسول الله صلی الله علیه وسلم ماسیه هیدوف. چریتا این مٹکمیرکن قصه کهیدوفن دوا کلامین یغ برساهن ۲ ندافه دانتارا ساتو سام لاین.

(اوله: ام محسن)

امیمه: "تزیه کاسیه. الحمد لله

امیمه: "سیاف دلوار ایت؟"

دغن برکة فرتواغن الله کامی
ددالم کادان امان سنتوسام دان
بتاف فول کادان اوق دان
سوامی اوق ابو درداء؟
مدهمدهان اوق بردوا ددالم
کادان بایک سهاج؟"

ام درداء: "سای، ام درداء؟
(کدغران جوافن دري لوار).

امیمه: "اوه! ام درداء روفان؟"
(امیمه میبوکانک فینتو سمبیل
مخالوکن ۲ کداتغن تمامو ایت).
"سیلانک ماسوق ام درداء:
سای فیکر سیاف یغ داتغ
تادی؟"

ام درداء: "اوه! اوق برتبانک
تنتغ حال سوامی سای ابو
درداء؟ اوه یا، دی سفرت
بیاس ددالم کسادان بایک؟"
(سمبیل مناریق نفس فنجغ).

ام درداء: "سای دهر اوق سدغ
مپافو تادی، تروسکنله فکرجان
اوق ایت؟"

دغن جوافن ام درداء یغ اتق
لوار بیاس ایت، امیمه مراسای،
چوریکنا سدیکیه، کران دالم
ام درداء منجواب فرتبانک تادی
دفرهاتیکنن کر قکری ام درداء اد
برلاین سدیکیه، سئوله ۲
مننجوقکن اد سسوات «حال یغ
تیدق بایک ددالم فرهوبغن مریک
سوامی استری. تنافی دشن

امیمه: "سبزنن سای سوده
هابیس مپافوم سیلاکنله
بریجه دهولو؟" (مریک بردوا
فون دودق داتس سبواه امبیین
رنده یغ ترلتق دنجورو رومه
ایت).

ام درداء: "اف خیر اوق دان اف
خیر سوامی اوق سلمان؟"

سلمان الفارسی، ساله سئورغ
درفد کلامین یغ منجادی لاتر
بلاکغ قصه این اباله سئورغ
درفد صحابه رسول الله (ص) یغ
ترکنل دان ساغه دحرمانین.
سلمان دوا سوامی استری تیغکل
دغن امان دان تنترام ددالم
سبواه رومه یغ سدرهان دان
تیدق ممفویای فراپوه یغ استمیوا،
مریک بردوا هیدوف دغن علی
قدر یغ اد.

فد سوات هاری امیمه -
استری سلمان - سدغ مپافو ۲
ددالم رومهن، تیبا ۲ کدغران
سوارا کتوقن فینتو دري لوار.
دغن لفکه یغ تراتور رافی امیمه
برجان منوجو کاره فینتو یغ
ترتوتف رافه سراي برتان -
دمکینله عاده یشملیا دزمان رسول
الله، بهوا فد بیلا ۲ ماس سوامی
تیداد درومه فینتو ۲ تنف دکونچی
اتو فالیغ کورغ دتوتف رافه ۲
دان فینتو ایت تیدق اکن دبوکانک
کفد سیاف ۲ سبواوم دکتهوی دغن
بتول سیافکه مانسی یغ داتغ ایت
- کران مشیکوتی عاده یشملیا این
امیمه فون برتان دري دالم:

عالم واپسا

درداء؟

منوره كياسان ددالم مشاركة
كيت ستيف وانينا يڭ تيدق
برسيكه تيدق برمبيق
افتهلاكي رمبوتن مرغ
منجوقن اد سسوات فركارا
يڭ مرونيشكن فيكراننم، عقلن
تيدق ليچين دان تيدق
سليچين رمبوتن؟

اميمه: "جاغن اوق نا چوب
بردوستا واهي ام درداء! ساي
سوده تاهوم ددالم جيوا اوق
اد سسوات فركارا يڭ اوق
چوب نا سمبويكن فد ساي.
دغن تگس ساي براني مغانن:
بهوا يڭ سبترن اوق تيدق
سوك كغد سوامي اوق؟"

ام درداء: "سبترن ساي هاري
اين سيبوق منچوچي فكاين
ابو درداء، سهفك ساي ترهوف
مبيكه رمبوة دان مكامي مبيق؟"

ام درداء: (دغن نادا سوارا يڭ
اكن پارينغ تروس منافيكن
تودهن ۲ يڭ دليمفرن اوله
اميمه ايت): "سودهله اميمه
دري مان داتفن سقك ۲ جاهة
اوق ايت ترهادف سوامي
ساي؟"

اميمه: "جاغن اوق چوب هندق
بردوستا واهي ام درداء! رمبوة
اوق تا فرنه برمبيق، كزان
ساي كئل باو مبيق دان تاهو
مليهه رمبوة يڭ فرنه كنا
مبيق ولوفون سسوده سميفكو
لمان. كالو اوق تيدق اد
ميمفن مبيق درومه ساي اكن
بري اوق مبيق؟"

اميمه: "داتفن سقك ۲ ساي
ايت دري كرقكري اوق
منجواب فرتيان ساي يڭ
مولا ۲ تادي؟"

ام درداء: "الحمد لله! ساي اد
مفوپاي بايق مبيق درومه
لاين كالي سلوم ساي دانغ
كماري برجمفا دغن اوق له
دهولو ساي اكن برمبيق،
برسيكه دان بردندان؟"

ام درداء: "سبترن اوق ساله
سقك. ساي هارف اوق
فربايكي سمولا فندافة دان
سقك ۲ اوق يڭ ساله ايت.
سبترن ساي سوكان سوامي
ساي ايت، دان ساي بنرا
چنبا كغدان؟"

اميمه: "اوق برمبيق دان بردندان
كران نا جمفا ساي كه اتو نا
برجمفا دغن سوامي اوق يڭ
دكاسيهي؟"

اميمه: "كالو بنرا اوق ساينغ
دان چنتاكن سوامي اوق ايت،
مغاف اوق برسيكف دمكين؟"

ام درداء: (دغن سيكف يڭ ماره
لتنس بركات): "ساي اكن
برجمفا دغن اوق له دهولوم
كمدن بارو ساي فركي
منموي سوامي ساي؟"

ام درداء: "ساي ماسيه بلوم فهم
اكن مقصود دان توجوان
كات ۲ اوق ايت، اف يڭ اوق
چوريناكن دري كات ۲ دان
كرقكري ساي تادي؟"

اميمه: (منجواب دغن سوارا
مييندير): "جاغله بگيتو!
سلفس اوق برسوليق هندقله

اميمه: "يڭ ميبكن ساي شك
تننغ ديري اوق ايت اياله
ستله ساي مليهه رمبوة اوق
يڭ كوسوة ماسيه، تيدق
برمبيق دان تدق برسيكه.

كبيجقسنان اميمه اي دافة مپلامي
فراسان ترهارو يڭ سدغ
مپلوبوغي جيوا ام درداء، دغن ايت
چوك اي دافة مفاقك بهوا
كهيدوفن دانتارا ام درداء دان
سوامين تيدق بگيتو نورمل دان
تننو اد سسوات فرسليسيهن فهم
برلاكو دانتارا كدوان. انتوق
مقتهوي له لنجوة حال ايت، مك
اميمه فون تروس برتان لاي:

اميمه: "اف كات اوق نادي؟
ادكه سيكف سوامي اوق ايت
تيدق مينشكن فراسان اوق؟"

ام درداء: "تيدق! سيكفن بايك
ترهادف ساي، دان نمواسكن
هاتي ساي دان هاتين
سنديري" اجوابن چوب
هندق ميمبويكن حقيقه يڭ
سبترن).

اميمه: (تروس مندسق ام، درداء
سفاي بركات دغن برتروس
ترغ، سمبوغن لاي): "ادكه
كادانن سكارغ تيدق مينشكن
فراسان اوق؟"

ام درداء: (مقكيليفكن ۲ كفلان
سراي مقوچف فنچغ):

"استغفر الله العظيم! ساي
سكالي ۲ تيدق بركات بگيتو!"

اميمه: "تنافي توجوان كات ۲
اوق ايت ميمغ بگيتو، ساي
سوده دافة مپلامي فراسان
اوق يڭ سبترن ترهادف
سوامي اوق، تنافي اوق تيدق
ماهو مپتاكنن كغد ساي دغن
تروس ترغ؟"

ام درداء: "سكالي ۲ تيدق واهي
اميمه! ساي تيدق فرنه
مقادكن سسوات يڭ تباد
دري حال سوامي ساي، ابو

عالم وانيتا . .

فرکي برجمفا دغن سوامي
اوق ترله دهولو کمدين
باروله داتغ منموي ساي!!

ام درداء: "ايت سموان تيدق
فرلو واهي اميمه! ساي تيدق
مستي فاتوه کفد فرنته اوق!!"

مليه کادان ام درداء سوده
مولاي ماره ايت اميمه فون
منديمکن ديري. تنافي انتوق
منتترامنک فراسان صحابتن
ايت اميمه برکات لاکي:

اميمه: "فرکتان اوق ايت ميمغ
بز! لوفکنله ايت سموا . . .
دان چوب اوق ليهه باجو
اين!! (سمبيل اي منجوقکن
سهلي باجون).

ام درداء: "مشاف فول اوق
تنجوقکن باجو ايت کفد
ساي!!"

اميمه: "اوق چنتيق کالو ماکي
باجو اين، کران اوق ماسيه
مودا. اوق مستي ممباوگن صفة
مالس برهياس دان برسوليق!!"

ام درداء: جاغله کيت بچاراکن
لاکي سوال برهياس دان
برسوليق، تيفکلکنله ايت
سموان! دمي الله، کداتغن ساي
کمري بوکنن کران هندق
بلاجر برسوليق کفد اوق تنافي
ساي داتغ کران هندق برجمفا
اوق انتوق مشتهوي تنتغ
کصيحان اوق سوامي
استري!!"

اميمه: (منجواب فرکتان ام درداء
دغن منوکر موضوع فريچاران.
اي منرغکن کفد ام درداء تنتغ
قصه دانتارا. قوم مهاجرين
دغن انصار): "اوق تيدق

فاتوة ملوفاکن بکيمان رسول
الله (ص) مفرسوداراکن دانتارا
قوم مهاجرين دغن قوم انصار،
دان دغن ايت ترجالينله تالي
فرسوداران دانتارا سوامي
ساي دغن سوامي اوق!!"

ام درداء: "يام فراستيو ايت
سکالي ۲ تا دافة ساي لوفاکن!!"

اميمه: "سلمان الفارسي سوامي
ساي دان ابو درداء سوامي
اوق اداله سام سوکو بفسا
درفد قبيله الخزرجي. دانتارا
ساي دان اوق ساتو سوکو
بفسا فول!!"

ام درداء: "ايت ميمغ بنر!!"
اميمه: "اوله کران ايت ساي
راس تا فاتوة بنرم سکيرا ساي
مماکي باجو له چنتيق دري
اوق، دان تا سدق فول راسان
برسيکه رمبوة له ليچين دري
اوق، سدغکن کيت ساتو سوکو
بفسا دان ساتو اکام!!"

ام درداء: "تا اوسهله اوق
مقبيل برة ساعة تنتغ ديري
ساي واهي اميمه. بواة ساي
شوده تيدق اد کچندروغن
لاکي برسوليق دان مقياس
ديري سفرت اوق!!"

اميمه: "دمي الله! فد ماس
دهولو ساي اداله دقندغ اورغ
سچنتيق ۲ فرمفوان انصار
دان سفنداي ۲ وانيتا دزمان
ايت دالم سوال مقياس ديري
اوله ايت ساي سننياس
مقياس ديري ساي دان
مليهارا رمبوة ساي يغ ليه
فنجغ ايت سفاي دقندغ رافي
دان کمس اوله سوامي ساي.
کياسان مقياسي ديري ايت
هفک سکارغ ماسيه ساي
لاکوکن لاکي، ولوفون عمور

ساي سوده ائق لنجوة
سدیکیه!!"

ام درداء: "زمان ايت سوده
لمفاو واهي ام عبدالله (کلارن
کفد اميمه) سکل سسوات يغ
برلاکو دزمان دهولو ايت سوده
برلالوم تيدق بوله دسامکن
دغن کادان کيت سکارغ اين.

اميمه: "سبب اف برلاکوئن سکل
فراوباھن ۲ ايت واهي ام
درداء!!"

ام درداء: "دهولو ابو درداء
برتوکس منجادي سئورغ
سوداکرم تنافي سوامي ساي
ايت سکارغ تله منيکلکن
اوروسن داکفن دان اي تله
منجادي سئورغ يغ زهد دغن
مفکوناکن سفنجغ وقتون
سمات ۲ انتوق بعبادة کحضرة
الله سبحانه وتعالی!!"

اميمه: "سيکف ايت ادکه
دلاکوکن دغن کماھوان دان
کسوکان ابو درداء سنديري!!"

ام درداء: "تنتوله دغن کماھوانن
سنديري، کران بليو برفندافة
بهوا اوروسن فرنيکان دغن
عبادة تيدق بوله دساتوکن!!"

اميمه: "اف فول يغ منجادي
هالغن کدوان برساتو؟ سلمان
جوک سئورغ اهل عبادة،
تنافي اي تروس منروس
مقاوسهاکن فکرچانن برتون
کاین دان اي ماکن منفکوغ
انق استرين دري اوسها تاغئن
سنديري. اي برفندافة بهوا
براوسها انتوق منچاري نغقه
هيدوف يغ حلال ايت اداله
سبايک ۲ عمان دسفنجغ
مقرچاکن عبادة ترهادف الله!!"

ت سوده
(كلارن
سوات يغ
يت سوده
دسامكن
رغ اين.

كون سكل
واهي ام

بو درداء
سورغ
امي ساي
منيكلكن
ن اي تله
زهد دغن
وقتون
ة كحضرة

ت ادكه
وان دان
سنديري؟؟

كماهوانن
برفندافة
لكان دغن
اتون؟؟

منجادي
و؟ سلمان
عبادة
مروس
برنون
منكوكغ
سها تاغنن
دافة بهوا
باري نقه
ايت اداله

دسفنچ
د ف الله؟؟

* عالم وانينا. . *

ام درداء: "سوامي اوق ايت سورغ مانسي برصفة لاین درفد يغ لاین. اي ممفوباي چيتا هيدوف يغ تيفكي؟ کران مراس چوکف فواس هاتي هيدوف دسمفيغ اوق، بکيتو فول اوق چوکف کمبيرا هيدوف دسمفيغ؟؟

اميمه: "اوق تا فاتوة مفيکوتي كماهوان سوامي اوق ايت دغن مموت تولي سهاج دغن ملوفاکن کواچيفن ديري اوق سنديري ترهادفن. برهياسله! دان برسوليقله! دمي انتوق کفواسن سوامي دان کهکيان رومهتفک اوق؟؟

ام درداء: "سباکي سورغ استري، کفد سيفکه اي هاروس مننجوقکن کچنتيقنن دان کچليتان ديرين؟ بوکنکه کفد سوامين سنديري؟؟

اميمه: "سوده تنتو کفد سوامي سنديري؟؟

ام درداء: "اد فون سوامي ساي سکارغ سوده تيدق برحاجة لاکي کفد کچنتيقنن ساي ساي برچلق اتو تيدق، ساي برسپکه اتو تيدق، ساي برسوليق اتو تيدق سام سهاج فدان. اوله سبب ايت کفد سيف يغ اوق کهندکي ساي برهياس . . . کفد شيطان؟؟

اميمه: "اعوذ بالله من ذلك! مقاف اوق برکات دمکين واهي ام درداء؟؟

ام درداء: "اف لاکي يغ هاروس ساي کتاکن کفد اوق؟ اوق ميمغ برحاجة انتوق ممبوغکر

رهسيا هاتي ساي، سهتک اوق ممموکاکن بيراف بايق سوالن ۲ يغ ممبوسنکن هاتي ساي. هان ايت سهاجله جوافن يغ دافة ساي بريکن کفد اوق انتوق ممواسکن هاتي اوق؟؟

اميمه: "سفقوه جوجر هاتي اوق واهي صحابتکو! سباکي سورغ صحابه، ميمغ سواجرن اوق منرغکن کفد ساي سکل اف يغ تله ترجادي داتس ديري اوق درفد مولان. دغن ايت مدهمدهان ساي اکن دافة ممبريکن سبارغ فرتولقره کفد اوق؟؟

ام درداء: "بلوم چوکفکه لاکي سکل اف يغ تله ساي کتاکن کفد اوق؟ کالو بکيتو بايکله! سکارغ اکن ساي چورهکن کفد اوق سکل ايسي هاتي ساي، دان اکن ساي چرپتاکن تنتغ فندريتان جيوا باطن ساي. مدهمدهان اوق اکن دافة ممقبيل اعتبار درفدان؟؟

اميمه: "ايتوله يغ سبايکن ۲! بوله جادي جوك ساي اکن دافة منولغ اوق سکورغن ۲ ممبريکن فندافة دان بواه فيکران کفد اوق؟؟

ام درداء: "ساي فيکر اوق تا بوله بربواة اف ۲ انتوق منولغ ساي، سلاين درفد ممبريکن باجو اوق لاکي کفد ساي؟؟

اميمه: "ايت تيدق منجادي اف ۲ هالغن، اوق بوله فيليه مان ساتو باجو ساي يغ اوق برکنن؟؟

ام درداء: "ساي تيدق ماهو لاکي ممنا باجو درفد اوق. له بايک باجو ۲ ايت اوق سيمغن

سهاج. تاهوکه اوق اف سوده ترجادي فد باجو يغ اوق هديهکن کفد ساي دهولو ايت؟؟

اميمه: "اف يغ سوده ترجادي دغن باجو ايت؟؟

ام درداء: "فد سوات هاري ساي تله مماکي باجو يغ اوق هديهکن ايت. تيبا ۲ سوامي ساي مپوره بوک باجو يغ سدغ ساي فناکي ايت، دان دصدقهکنن کفد ساله سورغ کلوارکان يغ مسکين؟؟

اميمه: "مدهمدهان الله اکن مقامفونکن ابو درداء داتس فربواتنن ايت. دمي الله ساي اکن مفادوکن حال اين کفد سلمان، سفاي سلمان دافة ممبريکن کات ۲ نصيحة کفدان؟؟

ام درداء: "جاغن اميمه . . . جاغن! فرکارا اين اداله رهسيا ساي سنديري يغ تيدق. فاتوة دکتهوي اوله اورغ لاین سلاين دري کيت بردوا. ساي تيدق سولک اورغ. تاهو بهوا ساي اداله استري ابو درداء. ساي براس مالو کران کادان ديري دان فريحال هيدوف ساي تيدق بسروف دغن استري ۲ اورغ لاین، دسبيکن ابو درداء تيدق ممفوباي صفة ۲ يغ فاتوة دفوباي اوله سورغ سوامي سفرت سوامي ۲ اورغ لاین؟؟

اميمه: "تيدقکه سوامي اوق مقتهوي يغ هاتي اوق تيدق فواس دغن فراوباهن سيکفن ايت؟؟

عالم وانيتا . .

ام درداء: "تيدق! اي تيدق مقتهوي تنتغ حال ديري ساي، كران اي تا فرنه ممفرتهاين ساي ساي دان كرقكري ساي ترهادفنم، لتاران اي عاشيق دغن ممفراجن عمل عبادة سهاج؟"

اميمه: "اف ساهن جك ساي منچريتاكن حال اين كغد سوامي ساي سلمان، سفاي سلمان دافة ممبريكن نصيحة كفدان! اوق جاغن بيمغ دالم سوال اين ساي جامين يغ رهسيا اوق ايت تيدق اكن تركلوار دري مولوة سلمان، سبب سلمان عبارة سفرت سواه كاروغ تمفة ميمفن رهسيا؟"

ام درداء: "جاغن اميمه جاغن! ساي لبه مالو كغد سوامي اوق درفد سوامي ساي سنديري؟"

اميمه: "سوامي ساي سلمان الله سودارا سوامي اوق، سام جوکاله سفرت سودارا اوق سنديري؟"

ام درداء: "سكفون ساي اغكف سلمان ايت سفرت سودارا كندوغ ساي سنديري، تنافي ساي لبه مالو كفدان درفد سوامي ساي ددالم حال يغ سفرت اين؟"

اميمه: "كالو بکيتو بايکله - دغن تروس ترغ ساي کتاکن کغد اوق بهوا سلمان سوده فون مقتهوي حال کادان اوق ايت؟"

ام درداء: "الله سگوه چلاک . . . دان چلاک! دري

مان اي مقتهوين؟"

اميمه: "دري مولوة اوق جوک؟"

ام درداء: "اف کات اوق؟ درفد مولوة ساي؟"

اميمه: "يام درفد مولوة اوق سنديري. اوق تنتو ماسيه ايقة فد سوات هاري سلمان فرنه داتغ کرومه اوق. فد ماس ايتوله اي دافة ممفرتهاين تيفکه لاکو دان كرقكري اوق، لالو اي برتآن كغد اوق: "مغاف اي نمفق سيكف اوق کلوه كسه؟ کمدين اوق منجواب دغن مفتاکن بهوا سوامي اوق ابو درداء سوده تيدق اد کايغنين لاکي انتوق منچافي سکل کلذاتن ددنيا اين؟"

ام درداء: "بتول يام بتول! ساي ماسيه ايقة يغ ساي ميمغ اد برکات بکيتو کغد سلمان. تنافي دغن کات ۲ ساي يغ سيقة تيدق اد تنداد ۲ يغ منجوقکن ساي تله ممبوکاکن سکل رهسيا هاني ساي سبکيمان يغ تله ساي چريتاکن کغد اوق بارو۲ تادي. هان مقصود ساي مفتاکن کغد سلمان بهوا سوامي ساي ابو درداء سوده عذوم، اوله سبب ايتوله مک اي مماليقکن هالوانن کغد عبادة سمات ۲، کران سوده سوده تيدق برداي لاکي انتوق براوسها منچاري نفقه هيدوف. فرکارا ايت سهاجله يغ تله ساي چاکفکن کفدان. فد کتيک ايت جوک سلمان مقهدبهکن سهلي باجو کغد ساي؟"

اميمه: "سکيران بنر اوق تله ممبوپيکن رهسيا هاتي اوق ايت کغد سلمان. سگوه بيچق

بنر سلمان دافة ميلامي هاتي دان جيوا اوق يغ سبنرن. ساي جوک فرنه مرهسياکن سسوات کفدان، تنافي دغن ممفرتهاين سيکف دان كرقكري ساي اي دافة مقتهوي رهسيا يغ ساي سمبوپيکن ايت دغن جلس؟"

ام درداء: "يا الله! سسکوهن ساي تله مندافة مالو ساي تله مندافة مالو بسره؟"

اميمه: "جاغن بکيتو واهي ام درداء! اغکفله سلمان ايت سفرت سودارا کندوغ اوق سنديري، تمفة اوق مقادوکن سسوات حال فد بيلا ۲ ماس اوق دتيمفا اوله کسوسهن؟"

(برسموج)

 * Buku Baru. Istimewa. *
 * RISALAH *
 * PENDIDEKAN *
 * DAN *
 * KELUARGA, *
 * Kumpulan dari kata2 *
 * dan nasihat yang berharga *
 * Al-Imam Al-Shahid Hasan *
 * Al-Banna Pemimpin Al- *
 * Ekhwanul-Muslimin yang *
 * mustahak di-jadikan pan- *
 * duan hidup di-dalam suatu *
 * masharakat Islam yang *
 * bergerak maju. *
 * Mustahak di-bacha oleh *
 * pemuda dan pemudi Islam *
 * angkatan baru yang chinta- *
 * kan Islam. *
 * Sa-buah \$1.00 *
 * Pesan-lah kepada: *
 * Q A L A M *
 * 8247, Jalan 225, *
 * Petaling Jaya, *
 * Selangor. *
